بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

ليحتفل النصارى اليوم بميلاد المسيح و المسيح عندنا هو من أولي العزم فاصبر كما صبر أولو العزم من الرسل

Yaḥtafilu n-naṣārā l-yawma bi mīlādi l-masīḥ, wa l-masīḥu ʻindanā min ulī l-ʻazm: „fa-ṣbir kamā ṣabara ulū l-ʻazma mina r-rusul.“ (46:35)

Christians today celebrate the birth of the Messiah. And he is one of the people of determination. „Be steadfast therefore, as the messengers of determination were steadfast.“ (46:35)

و هو كلمة الله و روح منه جعل الله ميلاده بدون أب معجزة في عصر انتشرت فيه المادية و بعثه ليرقق قلوب بني اسرائيل القاسية و يردهم الى الصراط المستقيم

Wa huwa kalimatu l-llāhi wa rūḥun minh. Jaʻala l-llāhu mīladahu bidūni abbin muʻjiza, fī ʻaṣrin intasharat fīhi l-mādiyya. Wa baʻathahu li yuraqqiqa qulūba banī Isrā'īla l-qāsiya. Wa yaruddahum ilā ṣ-ṣirāṭi l-mustaqīm.

He is the Word of Allah and a Spirit from Him. Allah made his birth without a father a miracle, in a time when materialism was spreading. And He sent Him to soften the hard hearts of the children of Israel. And he brings them back to the straight path.

و مبشرا بخاتم الأنبياء ، قال :

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُم مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِن بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ

Wa mubashshiran bi khātama l-anbiyā', qāla:

„Yā banī Isrā'īl innī rasūli l-llāhi ilaykum muṣaddiqal limā bayna yadaya mina t-Tawrāti wa mubashshiram-bi-Rasūlin ya'tī mim ba'dī ismuhū Aḥmad.“ (61:6)

And Allah supported him with many miracles as proof of his prophethood. The Children of Israel fought against him and tried to kill him. But Allah saved him and raised him to Himself.

و دعمه الله بكثير من المعجزات لأثبات نبوته فحاربته بني اسرائيل و حاولوا قتله

Wa ayyadahu l-llāhu bi kathīrin mina l-muʻjizāti li ithbāti nubuwwatih. Fa ḥārabahu banū Isrā'īla wa ḥāwalū qatlah, wa lākinna l-llāha anjāhu wa rafaʻahu ilayh

في الإنجيل يسأل المسيح الحواريين: ماذا يقول الناس عني؟
قالوا : بعضهم يقول انك إلياس و بعضهم يقول أرميا و آخرين يقولون أنك من قدامى الأنبياء

Fi injīl yas'alu l-Masīḥ al-ḥawārīyīn : „Mādha yaqūlu n-nāsu ʻannī?“
Qālū: „ba'ḍuhum yaqūlu annaka Ilyās wa ba'ḍuhum yaqūlu Aremyā, wa ākharīna yaqūlūna annaka min qudāma l-anbyā'“.

In his Gospel *) Jesus asked his disciples, „Whatdo people say about me?“
They said, „Some say you are Elijah, others Jeremiah, and still others that you are one of the ancient prophets.“

فقال : و أنتم ، ماذا تقولون عني؟
فرد بطرس: أنت المسيح ابن الله

Fa qāla: „Wa antum, mādha taqūlūna ʻannī?“ Fa radda Boṭros: „Anta l-.Masīḥu ibnu l-llāh.“

Jesus asking, „And you, what do you say that I am?“ Peter answered, „You are the Messias, the Son of God.“

فغضب المسيح و نهره بشدة قائلا:
اذهب عني ، إنك أنت الشيطان و تريد إيذائي و هدد الأحد عشرة قائلا: ويل لكم لو صدقتم ذلك فإني دعوت الله أن يلعن من يصدقون ذلك

Fa ghaḍiba l-Masīḥu wa naharahu bi shidda qā'ilan:
„Idhhab ʻannī, innaka anta sh-shayṭānu wa turīdu īdhā'ī!“ — Wa haddada l-aḥada ʻasharata qā'ilan: „Waylun lakum law ṣadaqtum dhālik, fa innī da'awtu l-llāha an yal'ana man yuṣaddiqūna dhālik.“

Then Jesus became angry and scolded him full of anger, saying, „Away and away from me, for you are the devil and are trying to harm me!“ — And he threatened the elves, saying, „Woe to you if you believe this, for I have obtained a great curse from Allah against those who believe this.“

مَّا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ الرُّسُلُ

„Mā l-masīḥu ibnu Maryama illā rasūl: qad khalat min qablihi r-Rusul.“ (5:75)

„The Messiah, son of Mary, is nothing but a messenger, before whom the messengers have died“ (5:75)

*) cf. Gospel of Barnabas, verse 71.